

﴿ و امر هم شوری بینهم ﴾

«اعلاى دين»

مَقَالَتِی

«تخلص وطن»

۴ كانون ثانى فرنگى ۱۸۹۷ سنه ۱

شورای امت

نومبر ۳ ۱ شعبان المعظم ۱۳۱۴

آدره سمز:

آبونه بدلى : هريرا چون سنه لکى برانکلیز لیراسیدر . — بازار ایرتمى کونلری لشر اولنور —

قانون اساسی — صندوق البوسته نمرة « ۳۳۰ »

BOITE SPÉCIALE
N. 330

CAIRE, (Egypte).

مصر القاہرہ

نه ممکن ظلم ایله بیداد ایله احسای حریت

چالیش ادراکی قالدیر مقدر سهك آدمیتدن

کمال

داخلده بولنان ارباب غیرت و حمیت نشر و تعمیمی تعهدایتدیکی

حالده مجانآده کوندریلور .

وسائط مخصوصه ایله ایستهینلر ایجاب ایده جک فضله

محرری : شیخ علی زاده خواجه محی الدین

نسخه سی ۲ غروشدرد

اجرتی کوندرمیدر

افکار عمومی ملیه نی تنویر ایله وطن مقدسمن لک تخلیصی شریعت و حمیت نامنه طلب ایدن جریده مزك تعمیمی هر مسلم و عثمانلی ایچون بر فریضه در.

دینیه مزسه ده وهله اولاده کوزه جاریان « اسالت
فقریه لری » یو باید سوز بر اقا ز . بناء علیه بز یالکر
یکری بش سته اولکی حاللرندن باشلايه جفر :

استانبولجه نظر دقتی حایه باشلايشلری اووقلر
آیاصوفیه مدرسلر قهوه سی دینکله مشهور اسماعیل
آغا قهوه سته دواملرله در ، که شطارت طبعلرندن
دولای « حاجی سورمه لی » عنوانیه شهرت بولان بک
اقدی هروقت کوزه نیرلرندی . طبله کارلق زمانلرینه
تصادف ایدن بوسره لرده یسدرنی جلب توجهات
شاهانانه به موفق اولش وبرچوق سرای مناصبی
میاننده والده کمالی وایکنجی ماینجلیک مقاملرندن
کچدکن صوکره نهایت باش ماینجلیک واصل اولمشدر
ایلیک هنگامه متعلق اولدقلری طبیعت مسکینانه ، اسکی
قبول اولشلرندن دریغ ایتمه دکلی التفاتلر ، والدن
دوشور مذکری تسبیحله ایله ایچیه کوز یویایه رق
حاجی سورمه لی به « بک دوغری برمسلماندیر ! »
دینلر اکسک دکلدی .

حالبوکه صوکره دن مأموریت رتبه ونشان تحارتنک
کالیله رواجه کلی حاجی سورمه لیک فصل برکوزدن
سورمه چکریلر یزید کاری اولدقنی هرکه آکلا تمشدر .
مرقوم مأمورین دولتی سوء احواله سوق ایدنلرک ،
امور دولتی برباد ایدنلرک برنجیلر نندیر . عادات واردات
ذاتییه سی مقامنده اولان مأموریت ، رتبه ونشان
صاشرلنده قوللاندیقنی ابراهیم بوبال آغالر دولت عثمانیه
نک هر محلیجه معروف حکومت دللالر نندیر .

برنجیسی ولایات اموریه مأمور اولوب دیکری ده
استانبولجه امور تجاریه سی تسویه ایدر . بوکون بلال
آغالک قرق بیک عثمانی لیراسی تروت صاحبی اولدقنی
نظر اعتبارده آلترسه حاجی سورمه لیک تقدیر
انصافسزجه ، حایسزجه ارتکابلر ، سوء استعماللر
ابتدییکی ، نه لره مستعد اولدقنی بک کوزل آکلا شیلور .
و — موثوقاً خبر آلدیغیمز کوره — بک یقیناً
« حساب ویرمک » اندیشه لری دوغری جیقمازسه
کلیتی بریکونه دفتر اعلی قیامت اوله جقذر درک ،
بوموفقیتمک حصولیچون دوراوتان تسبیحلرک عددینی
برحاجی بک بیلور ، برالله . ایسته شمذیکلر حقدند
سویلنه جک سوزلر بوندن عبارتدر .

استانبولدن کلان برمکتوبدن :

۱۷ کانون اول ۳۱۲

اودرجه سرعتی بر انقلاب حاصل اولمقده در ، که
استانبولی برهفته اول ترک ایدنلرک بیه خیاله کلیه جک
برشکل پیدا اولمقده در ، مثلاً : براق کون اول —

فلاکت حاضره دن دلخون ومع مایه — بر سعادت
وبختیاری ایچنده وقت کچیرن براو بابایی نفی وتغریب
ایدلرکنشدن ویباخود اوغلی اشکنجه لر آتشدنه ایکنه
تلمکله اوله سندن مستغرق مأمور کوریلور . یاخود اوج
کون اول کیدیلان بر مغازه ، قهوه مسدود بولنور ،
هرکسک یوزنده بی قرارلق علاشی کوزه جاریان .
خصوصیه یکریمی کوندیری دوام ایدن تعقیبات
شدیده نک سوندیر دیک اوجاقلر ، آغلاندیقنی آنالر ،
ایکلتدیک قرداشلر هر تصورک فوقده در .

اسامیسی بالطبع دیویش اولان ذوات معروفه دن
باشقه بالخاصه مالیه وباب سرعسکری کتبه سیله طلبه دن
اوج یوزیتش کشی هیچ استطاق و محاکمه یه بیله حاجت
کورولمکسزین بررکون ایچنده واپورلر پندیریلوب
سوق اولنشلدر . بیچاره لره عائله لرینی کورمک ،
چاشیر فلان المی کبی ضروریات ایچون مساعدده
ایدلرکن بشقه کندیلرینی صورمق اوزره ضبطه
نظارتنه مراجعت ایدن اولادعلی بیسه کال حقاترله
صاومولمشدر . حتی براقچی (حکومت اموریه قاریشمق) !
تهمتیه براق کونلر توقیف بیله ایدلشلدر . بوخصوص
حکومتک ظلم یزیدانه سنه مثال اوله جتی کبی بعض
ضبطیه مأمور لرینک یاره چارمه لری ایچون ده
بردولابد .

اخیراً کویا محکومینک (؟) عفوایدیه جکلیری
حقدند . رشاعه جیقمش ایسه ده دهاتمشایه وضع
ایلمکسزین او یونک اکلی جهتی کشف ایدلشدیر !
یعنی خارچده بولسان غیر توران وطنی دوزاغه
دوشورمک اوزره برکنه او یون اولدقنی اکلا شیلدر .
احوال عمومی به کلنجه : سفالت وفقر اورته
ایرلیه مش وخصوصیه قیش مناسبته اودرجه دهشت
کسب ایلمشدر که نه دیه جکی بیله مم . حتی سرای بورنی
وقوم قبویلی اوزرنده کی باراقلر سکانشدن آجلق
وغداسزلق ایله وفیات اولدقنی ده شایعدر . ظلم
واستبدادک بونتاغ مدده سی قدر قولر ایله کیسه بی
تدهیش ایتمه مشدی .

فقط بربرینی تعقیب ایدن بوبلایانک بر فائده سی ده
هرکسک صبرینی نوکتمک ، پرواسنی قالدیرمه سبب
اولمیدر .

ستی قادینلر بیله سواقلر ده سولتمک باشلا دیلر .
کچنده آقمر ایدر برقادین فاحاله نظم ایللمی
اوزرنه آسایش مأمورینی (؟) طرفندن توقیف وحبس
ایدلشدیر !

اغضابه سبب اولان خصوصاً صندن بری ده غرنلرک

ادبسلرکی واونلره عقل اوکره دنلرک حایسز لیدر .
معاش تسبیاتی ! ، تخصیصات شاهانه ترکیاتی ! ،
مأمورین تحقیحاتی کبی هذیانلر هرکسک جاتی بورنه
کتیریلور .

یوزلرجه لیرا معاشلرله وطنه اون یاره خبری
دوقونقسزین بیوک مقاملرله ملک کوزینه باتان
قانسزلرله ، شورای دولت ، رسومات ، انجمن معارف
(!) وشهر اماناتی مجلسلرینی دولدران طاولادوشکونی
(....) لرک حاللرلرینه تکمه اورولمیدقنی کورن

خلقک بواعانلرله قانی بیته صیجرا یور .
هله شو اعانه عسکری نک اطمینانه مدخلرله اعلانی یاره لره
طوز آکیر . هیچ دوشونیلیمورکه یویله اساس
زماننده خلقت اعانه سنه آووج آچمه نک تأثیری فصل
اولور ؟ !

یاعاذ الله برحرب اولورسه حانزرتیه واره جق !
بوندن صرف نظر اولنسه بیله هرکسک جبراً اعانه
طوبلاق شقاوتی بر اچرا آت خبریه ده رک کنه اوخلقه
تله یوب یولله یوب یوتدیرمه قایلشمق نه در ؟ برقات ده
لغت جلب ایتمک ایچونسه اعلا !

برده رمضانک تقریبی مناسبته ییلدیزجه آنالر
اندیشه ظاهر اولمشدر !

مصارقاتی شبهه سر تحت ریاست مفتحه ده جمع
اولسان اعانات عسکریه دن تسویه ایدلک اوزره تعیین
اولتان یوزلرجه جواسیس جدیدنه دن باشقه کچن سنه نک
اولر کشفاتی ، لغم حفریاتی کبی تداییری ده دردست
اجرا ایئت !

بوندن بشقه عزیمتده اولسه بیله عودتده اولسون
شایان عبرت ومضحک برقرار تربیاتی ده متصور اولدقنی
شبهه سزدر !

هله کچن کون برمایین آرقداشمدن خبر آلدیغمه
کورمه امانات شریفه نک کال احتفال ایله ییلدیزه نقلیه
هردم زیارتلرله استعجاب توفیقات ربانیه دیانتکارلغک
قریمه الهام صبیحه یورودی مسخره لاتی اجرا و اعلان
اونورسه — آلتی بوط جیقمیدقنی حالده — کوزل
برال جویرلش اوله جقدر ، یعنی هم عاله بیک حلجانیه
عرض دیدار ایلیم زحمتدن قورسیننه جق هم ده تزلزلا
اوقاف تخصیصات شاهانه سنک (!) ترکیاتیه احیایدیلان
تکیه تعمیراتی اعلانلرله عالمه تسلیم ایتدیر بلان طبیعت
روحانیت پروری براردها بالدرزله حقدیر !

والله بیلمم ، بن جرأتک بو قدره قدروار دیریه
جقنه بک ایسانه مم امحابسزله حد تصوری مشکل
اولدقندن « احقادیر پادشاهم بلکه دیاطوشه » دیوب

بومی کسیم .

..

بر دیگر وقعه ده اخیر آردوس والی معاونی سروری
بکک تحت الحفظ استانبوله جلیدر . هنوز نمسبیه مبنی
اولدینی بیله میورسه ده اون قدر ضبطیه وبرزاندومه
آلای امینی محافله سی تحتده واپور مخصوصه نقله
باقیورسه مسئله مهم اولسه کرکدر . وبوباده خسر
آلیرسه م بازارم .

..

برده کچن اقسام فاتح ، قره کمرک ، چهارشنبه
چهارنده (قانون اساسی) کرک کلینه خلق طرفندن
بولندینی استبشار ایدلدی . از جمله چهارشنبه نشانجه
سندن بر رفیقم دخی بولوب بنده کره کتیرمش ایدی .
و ذات شاهانه یه یازمش اولدیفکنز مکتوبک ما بعدی
صبر سز لقا به کلنمکده در . خلقت و خصوصیه طلبیه
علومک غلیان حاضره سنه برقات ده اشدت بخش ایلیه
جکی درکار اولان نشریاتک ممکن مرتبه توسیعی اسپانک
استحضاریله کچه کوندوز مشغولز . باقی : حق
موفقیته ویره .

س ...

حوادث

سیف الله بک

آته دن یازلدیفنه کوره سفارت عثمانیه آتاشه
میلتری میر آلای سیف الله بک مأمور تبندن استعفا
ایدلرک یارسه کیتمشدر .

اسبانی ده سایه شاهانه ده چکرکه کبی هر طرفه
مسلط اولان خفیه یادکارلرینک تصدیعایله ذاتاً سیئات
حاضره دن دلخون اولان مومی الیهک صبرینک توکنمه
می ایش

نلیدوف

دول معظمه سفرائنک عثمانی سیاسی محکومینی
حقنقه عفو عمومی طلب ایتدکاری صره ده روسیه
سفیری موسونلیدوف جنابلری منحصرأ ارمنی
محکومینک عفونی ایسته مش وحی بولنر دن ده اعدامه
محکوملری بیله استشا ایلمشدر !

مسئله شرقیه ده اروپا اتفاقک بویارلاق برهانی
بر طرفندن علمی کولدر دیک صره ده دیگر طرفندن ده
بک آشکاره ظاهر اولان روسیه دوستمزک نیت (خبر

خواهانه سی) بتون عثمانیلری دلخون ایلور .

بیاننامه

استانبوله اصلاحات طرهداری ترکمر طرفندن
فرانسه سفارتسهر بیاننامه ویرمش و قانون اساسینک
تمسای اجراسیله مشروطیتک تأسیسی وجنس ومذهب
تفریق اولمق سزین عموم عثمانیلرک مساواتی تکفل ایده
جک اصلاحاتک اجرایی توسط وطلب ایلمشدر .

—

« پترسبورغ » غزیه لرندن (نوسقی) ۲۲ کانون
اول تاریخی نسخه سنده کی برینده:

« امور شرقیه نک تسویه سی دهابر حقوق تأخرات
ومشکلاته اوغرایه جقدر . زیرا اساس مسئله یه مربوط
و غیر قابل تفریق اولان ماکونیسم ومذهب مسائلی کی
امور تالیله فصل اولمق لازم کاور ! ودولت عثمانیه
یه مفرا دآ بر دولتک مداخله سی حرب عمومی بی انتاج
ایدر . »

دیشدر . که روسیه بولیتقه سنک ایشارمزی نه رتبه
قارمه قاریشقی ایدرک کلاه قاتی ایستدیکینی کوستر .
فقط بزم کی خسر وشری کندندن بکلاندرجه بویه
مداخلات تأخیرینک بالعمکس موجب ممنونیت اوله جفی
آشکاردر .

—

دردست اجرا اولان اصلاحات مأموراً کریده
کیدوب سفرائنک طلی اوزرنه چوریرلان سعد الدین
باشانک قسطاکی اقدی ایلر برابر پیروته مواصلتی خبر
ویریلور . مشار الیهک برسنه دنبرو دوام ایدن اناطولی
اصلاحاتنده (!) کی تجارب وموفقیتک بیرونتجه تجلی
ایتدیره جکی آثارصلاح سایه موافقیته ده یقیناً
میدانه جیقار .

بر ترام اقدی

مالیه مستشار لغهرسومات مانتی مستشاری آلمانالی
برترام اقدینک تعیین اولدینی و بونک ده حسن تأثیر
حاصل ایتدیکینی آژانس هواس تلغراف شرکینی
بیلدیریور .

اون سنه اقدام مالیه مستشار لغنده اصحاب اقتدار
ودر ایتدن وتندرو بک واریادی . ویردیک نصابخ خبر
خواهانه اداره کیفیه نک ایشنه کلیدیکینی کورونجه

ناموسسکارانه استعفا سنی ویره رک مملکتته عودت
ایتمشیدی . «فون درغولچ» کی لرقتدر دن استفادہ ایتک
میان اداره نامحواره مزه برترام اقدی کی مأموریتلرده
اسکیش اولان برکیمسه نک نه یارارلنی اوله پیلور .

اصلاحات نامنه کوزه صوقولق ایسته نیلن آبوبق
صابوق توجیهات ایلر سفرائنک آلدانمیه جفی بدیهی
ایسه ده حقیقه — تلغراف شرکینک دیدیکینی کی —
برترام اقدینک مالیه یه نقل صدایله ایتمی کی اساساً
حکمسز بک عادی برشی آرتق دولنرجه فال خبر
عدایدیلر جک راده یه نزل ایتش بولنیورسه اورویا
ایلره ده یوف بوروسی چالنه حق صره لرکلدی
دیکدر .

مع مافیه حسن تأثیر دن بحث اولدینی صره ده
« میزان سیاست » اولان اسپانک تنزله باقیلیرسه تلغراف
شرکینک « حسن تأثیر » سوزی افلاس حوادندن متولد
برزیرلنی اوله جقدر .

افراد ردیفه

اخیراً شامدن ترخیص اولنوب مملکتلرته اغزام
قلنان ردیف طابور لرندن بری ده کچنده بروسه یه
جیقارلق اوزره مدانیه اسکله سنه کلر . حالبوکه اوزمانه
قدر پاره سز لقلدن ، صوؤقدن صولک درجه بزارقالان
افراد ، معاش والیسه آلد قجه واپوردن حقیقه
جقارینی و جقدقلری حالده شهری یغما ایده جکلرینی
ضابطانه بیان ایدرک تهدید ایدرلر . بونک اوزرنه
بروسه والیسی ذهنی پاشا بالذات کله رک تسکته موفق
اوله منیجه معاش والیسه اعطاسنه مجبور اولورسه
ده عسا کر مرقومه نک حرکات واقعه سی یلدرن نشینلری
زیاده اورکو تدیکندن اورویایه جیلر اولمق اوزره
پاشای تلغرافله استانبوله جلب ایدرلر

مدحت پاشا

شهید مقدس مدحت پاشا مرحومک فصل التریقه
لرله محکوم ایدلدیکینه ، نه صورتله افتا ایدلدیکنه دأر غزیه
ورسائلده درج اولنان معلوماتدن باشقه آریجه بعض
اوراق ده اله کچمشدر . بناء علیه بوباده ذمخدل
اولنرک معلوم اولانلر دن ده زیاده بولندیفنه دأر قوی
اماره لر الهده بولندیفندن قریباً نشر ایده جکمز مفصل
بربندی اکال ایتک اوزره بوباده معلوماتی اولانلرک
سرعتله بیلدیرملرینی اظهار حق نامنه رجایدرز .

—